

ФИЛОЛОГИЯ

(шифр научной специальности: 5.9.6)

Научная статья

УДК 81

doi: 10.18522/2070-1403-2024-107-6-105-111

ГЕНДЕРНЫЙ АСПЕКТ СРЕДСТВ ХУДОЖЕСТВЕННОЙ ВЫРАЗИТЕЛЬНОСТИ В ЮМОРИСТИЧЕСКОМ ДИСКУРСЕ (НА МАТЕРИАЛЕ АМЕРИКАНСКОЙ СИТУАЦИОННОЙ КОМЕДИИ)

© Людмила Михайловна Жолос¹, Марина Сергеевна Медведева², Алина Сейрановна Созаева³

¹Южный федеральный университет, г. Ростов-на-Дону, Россия; ²Ростовский юридический институт Министерства внутренних дел Российской Федерации, г. Ростов-на-Дону, Россия;

³Управление МВД России «Нальчик», г. Нальчик, Россия

¹zholos@sfnu.ru ²med8744@yandex.ru ³alinasozaeva2000@mail.ru

Аннотация. Представлены актуальные вопросы современной гендерологии в аспекте юмористического дискурса. Рассматривается концепт «гендер», основное внимание акцентируется на приемах языковой игры, используемых персонажами американского проекта «Friends». Проведенное исследование позволило удостовериться в том, что признаки «мужского» и «женского» наиболее полно и ярко заключены в поле кинематографического комического языка.

Ключевые слова: гендер, юмористический дискурс, гендерная лингвистика, языковая игра, средства художественной выразительности, ситком.

Для цитирования: Жолос Л.М., Медведева М.С., Созаева А.С. Гендерный аспект средств художественной выразительности в юмористическом дискурсе (на материале американской ситуационной комедии) // Гуманитарные и социальные науки. 2024. Т. 107. № 6. С. 105-111. doi: 10.18522/2070-1403-2024-107-6-105-111

PHILOLOGY

(specialty: 5.9.6)

Original article

The gender aspect of the means of artistic expression in humorous discourse (based on the material of the American situational comedy)

© Ludmila M. Zholos¹, Marina S. Medvedeva², Alina S. Sozaeva³

¹Southern Federal University, Rostov-on-Don, Russian Federation; ²Rostov law institute of the Ministry of Internal Affairs of the Russian Federation, Rostov-on-Don, Russian Federation; ³Russian Ministry of Inner Affairs "Nalchik", Nalchik, Russian Federation

¹zholos@sfnu.ru ²med8744@yandex.ru ³alinasozaeva2000@mail.ru

Abstract. The article presents topical issues of modern genderology in the aspect of humorous discourse. The concept of "gender" is considered, the main attention is focused on the techniques of language play used by the characters of the American project "Friends". The conducted research made it possible to verify that the signs of "male" and "female" are most fully and vividly enclosed in the field of cinematic comic language.

Key words: gender, humorous discourse, gender linguistics, language game, means of artistic expression, situational comedy.

For citation: Zholos L.M., Medvedeva M.S., Sozaeva A.S. The gender aspect of the means of artistic expression in humorous discourse (based on the material of the American situational comedy). *The Humanities and Social Sciences*. 2024. Vol. 107. No 6. P. 105-111. doi: 10.18522/2070-1403-2024-107-6-105-111

Введение

На сегодняшний день актуальность проблемы гендерных отношений в социуме не вызывает сомнений. Возрастающий интерес ученых к разграничению мужчин и женщин по половому признаку свидетельствует о большом объеме гендерных исследований в различных

дисциплинах социогуманитарного спектра: лингвистике, философии, психологии, социологии, антропологии, педагогике, журналистике и социальной психологии. Сегодня проблематика положения мужчин и женщин находит свое отражение не только в средствах массовой информации, но и трудах ученых-лингвистов, литературоведов.

Традиционные представления о внешности, поведении, мировоззренческой позиции и стереотипах противоположных полов давно размыты. Вопросы гендерных изменений в обществе теперь вызывают горячие дискуссии между лингвистами, писателями, поэтами, журналистами, общественными и политическими деятелями. Современное общество вышло за границы устоявшихся норм и правил, что выступает в качестве признака глобальных, а значит, ощутимых преобразований в мире. Стереотипные представления о мужских и женских качествах, их речевом поведении (невербальных компонентах, стиле ведения беседы), а также наличии либо отсутствию юмора, все это лишь подтверждает важность исследования гендерной дифференциации и гендера.

В XX–XXI вв. представители лингвистики приняли заметную тенденцию к изучению языковых явлений с точки зрения антропоцентрического подхода. С приходом нового понимания научным сообществом ранее изученных категорий (к примеру, этничности, возраста, гендера), привычные термины перестали интерпретироваться в биологическом аспекте и получили статус социальных. На стыке междисциплинарных связей стали постепенно появляться различные толкования термина «гендер». В 1958 г. Роберт Джесси Столлер, американский психиатр, профессор ввел в научный обиход новые лингвистические направления, необходимые для выделения различий биологического пола и социальной роли.

Согласно Толковому словарю русского языка С.И. Ожегова, гендер – это социальный пол, определяющий особенности поведения человека и его восприятия другими людьми [7]. Неоднозначность понятия обусловлена социокультурным и биологическим характером сущности исследуемого термина. По мнению известного российского психотерапевта А.О. Кирьяновой, гендерная категория тесно связана с «биологическим полом» и к нему же приравнивается [6]. отождествляя гендер с иными понятиями, некоторые ученые теряют определенные компоненты слова, не охватывая широкие языковые единицы и сосредотачивая внимание только на природной составляющей понятия.

Концепция американского социолога И. Гоффмана заложила основы противопоставления объектов, явлений и процессов, обозначающих дихотомию «мужское – женское». По его соображениям, имена, голоса, одежда, прически, поведение, походка полностью ритуализируют гендерную идентичность населения [1]. В 1980-е гг. особенно оживились идеи об эталонах «женственности» и «мужественности». Сегодня, на рубеже третьего тысячелетия, в связи с глобализацией и под воздействием мощной трансформации модели человека научные представления о гендерной лингвистике обрели новую форму, поскольку проблема гендера вышла за пределы пола (мужское/женское) и стала характеризоваться усилением гендеризации детства и активизацией религиозных интерпретаций пола. Кроме того, гендерная лингвистика как самостоятельная научная отрасль сформировалась относительно недавно. Взаимодействие пола и языка активно обсуждалось в исследованиях антропологов и диалектологов. Тогда слова, исходящие от женщины, не являлись отдельным направлением для исследований, а ценность представляла только мужская речь. Становление гендерной лингвистики традиционно относят к началу попытки устранить дискриминационный вариант языка.

Как отмечают Е.С. Гриценко и Е.А. Земская, интерес российских ученых к гендерным исследованиям возник в условиях необходимости решения социальных вопросов о равенстве полов и отказе от стереотипов, связанных с женщинами и мужчинами [3]. Постепенно язык начал рассматриваться в контексте общества и касательно личности говорящего. Научные представления о взаимообусловленности социального фактора субъекта коммуникации и его речи стали основанием для развития таких отраслей, как психолингвистика и нейролингвистика. Такой ракурс научной мысли объединил ученых из разных стран. Труды немецких, австрийских и американских исследователей выступили в качестве предпосылки становления

гендерной лингвистики. Изучение дискурсивной практики в России началось позднее, в отличие от стран Европы. Ученые-лингвисты из Московского государственного лингвистического университета подвергали научному рассмотрению гендерные аспекты языка и общения, а именно: вопросы разницы между разговорной и письменной речью мужчин и женщин; особенности вербального и невербального коммуникативного акта; место и роль половых различий в текстах художественной литературы, рекламных, официальных, научных и массово-политических изданий.

Стало очевидно, что на сегодняшний день современная гендерная лингвистика отходит от любых сформировавшихся гендерных стереотипов в пользу формулирования различий мужского и женского языка. В последнее время особое значение занимает субъективный фактор в языке, иными словами, человеческая категория. Общество познает мир, наблюдает за экономическими, политическими и социальными изменениями, которые в дальнейшем находят выражение в языке. Таким образом, гендерная лингвистика – сложная система, включающая в себя новые слова – феминитивы, отражающие социокультурную ситуацию в обществе.

Мужской и женский варианты языка во многом побудили лингвистов исследовать особенности речи двух полов, с точки зрения феминизма. Термин «феминизм» не развит в российском обществе, знаком не многим, но при этом встречается в научной литературе часто [4]. Поскольку российским читателям доступны зарубежные труды по гендерной проблематике, то изучение западных течений способствует формированию отечественной лингвистической гендерологии. Сегодня исследование гендера, исходя из разных подходов к понятию, включает в себя проблемы самовыражения и социализации в обществе.

Юмористическое искусство – неотъемлемый и многогранный компонент любой коммуникации. Юмору свойственны ценностные характеристики, связанные с основными жизненными ориентирами человека [8]. Кроме того, его специфика заключается в наличии ярко выраженных национально-культурных особенностей. Комическое восприятие ситуации осуществляется за счет умелого употребления лексических единиц в уместном контексте. Не стоит забывать, что важным условием использования юмористических приемов выступает наличие шутильной обстановки, позволяющей создать ситуацию языковой игры. Обладая уникальной комической окраской, языковые средства выражения юмора имеют свои различия в употреблении мужчинами и женщинами. Так, проблема выражения юмора находит отражение в аспекте гендера.

Всем известно, что в обществе существует мнение о том, что у женщин отсутствует чувство юмора. Бытует следующий стереотип: представительницы слабого пола в процессе общения зачастую находятся в стороне и предпочитают слушать шуточные высказывания мужчин либо шутить только в кругу женщин, близких подруг. Ученые утверждают, что подобное речевое поведение женщин и мужчин объясняется половой принадлежностью говорящего. Так, по мнению В.З. Санникова, такие категории, как мотивация, невербальные компоненты, содержание беседы позволяют рассматривать гендерную лингвистику в аспекте устройства, служащего для обозначения и передачи выразительных средств языка [9]. Средства художественной выразительности (далее СХВ), в свою очередь, широко используются в литературе и кино (при описании образа героя). Ни для кого не секрет, что кинодискурс нередко содержит в себе категорию комического. В этом ключе, юмористический дискурс целесообразно рассматривать во взаимосвязи с употреблением СХВ, а также языкового юмора, который необходим для наделения речи персонажа экспрессивностью и создания эстетического и стилистического эффекта.

В поиске определения видов языковой игры, мы обратились к классификации, выдвинутой В.З. Санниковым: по его мнению, существует фонетическая, словообразовательная, синтаксическая и лексическая языковая игра. Последняя включает в себя такие средства выразительности, как: сравнение, олицетворение, эпитет, оксюморон, перифраз, гипербола [1]. Учитывая типологию языковой игры, целесообразно сформулировать другие приемы со-

здания художественного образа: описание, синтаксический параллелизм, умолчание, повествование, звукозапись, анафора, эпифора, паузы и рифма.

Языковые средства, способные вызвать у человека улыбку и смех, издавна обладают выразительным потенциалом. Большинство исследователей считает, что технология языковой игры в юморе всегда является преднамеренным нарушением языковых и речевых норм с целью создания комического эффекта. Вследствие этого, ведущие российские ученые посвящают много научных исследований таким категориям, как комическое и смешное. Оттенкам комического характерно чрезвычайное многообразие: юмор, ирония, сарказм, сатира. Каждый элемент может выступать в качестве формы раскрытия и оценки социальных противоречий с преобладанием отрицательного (насмешливого) либо положительного отношения к предмету. Как отмечалось ранее, особое внимание занимает юмор, поскольку употребление в речи шуточных выражений присуще каждому коллективу на любой стадии развития. Так, нередко для изображения темпераментных особенностей, а также создания художественного образа персонажей, авторы произведений и сценаристы фильмов (сериалов) создают особые выражения в разговорной речи своих героев, тем самым передают эмоции, чувства, состояние и ощущения говорящего [5].

Обсуждение

Американский проект «Friends» – известный комедийный сериал, признанный одним из наиболее культовых и знаменитых работ 1990-х гг. в истории кино, поскольку аудитория финального эпизода составила 52 миллиона зрителей. Ситком содержит множество забавных эпизодов, повествующих о повседневной жизни шестерых друзей из Манхэттена (Нью-Йорк). Эпизод за эпизодом актеры предстают перед зрителями в роли искренних, органичных друг с другом персонажей, способных зарядить зрителя позитивом, после чего телесериал превращает рутину в юмористическое приключение. Популярность ситкома обусловлена простотой и легкостью подачи, а также забавностью сценария, идеальным выбором актерского состава, участием в съемках известных голливудских звезд.

Сериал ярко выделяется на фоне множества других «откровенно фальшивых и раздражающих» ситуационных комедий. Особым теплом пропитаны посиделки друзей, их совместные приключения и шуточные высказывания в отношении друг друга. Большинство диалогов персонажей ситкома содержит высказывания юмористического характера, что позволяет нам выделить и отдельно рассмотреть признаки «мужского» и «женского» в поле кинематографического комического языка.

В процессе исследования методом сплошной выборки нами были отобраны отдельные ситуации употребления лексических средств выражения языковой игры персонажами в ситуационной комедии, а именно английской лексики на примере некоторых диалогов персонажей. Количество случаев употребления лексической языковой игры выстроилось в следующем виде (см. таблицу):

Таблица

Использование лексической языковой игры персонажами ситкома «Friends» [2]

	Прием:	Количество случаев употребления	Всего:
Речь мужских персонажей: Joey Tribbiani; Chadler Bing; Ross Geller	Гипербола	16	115
	Метафора	13	
	Олицетворение	8	
	Эпитет	26	
	Сравнение	37	
	Каламбур	3	
	Оксюморон	1	
	Перифраз	11	
Речь женских персонажей:	Гипербола	14	95
	Метафора	9	
	Олицетворение	10	

Phoebe Buffay; Rachel Green; Monica Geller	Эпитет	16	
	Сравнение	32	
	Каламбур	2	
	Оксюморон	1	
	Перифраз	11	

Исходя из таблицы, главные герои телесериала употребляют в своей речи широкий спектр лексических приемов с разной частотностью. Говоря о количестве случаев их использования, поиск и анализ отдельных коммуникативных актов свидетельствуют о том, что большая часть диалогов складывается из приемов сравнения и эпитета. Установлено, что лексическая языковая игра употреблялась 210 раз (мужчинами 115, женщинами 95), фонетическая 30 (мужчинами 13, женщинами 17), синтаксическая 38 (мужчинами 20, женщинами 18), словообразовательная 22 (по 11 случаев употребления мужчинами и женщинами).

Рассмотрим отдельные ситуации употребления высказываний юмористического характера в ситкоме [2]:

1. Моника Геллер убирается в квартире, ждет приезда отца и матери. Все ребята – друзья Моника в курсе того, что ее мама особенно любит порядок и чистоту, а за любой мусор готова раскритиковать свою дочь. Вдруг Моника замечает бумажку, лежащую на столе, и диалог с другом складывается следующим образом:

Моника: Whose little ball of paper is this?

Чендлер: Oh, uh, that would be mine. See, I wrote a note to myself, and then I realized I didn't need it, so I balled it up and... now I wish I was dead.

2. В подростковом возрасте у Моника был лишний вес. В один из вечеров друзья решили посмотреть старые видео друг друга и нашли видеозапись с Моникой, на которой запечатлен момент, в котором она стоит в выпускном платье с булочкой в руке.

Чендлер: Some girl ate Monica!

Моника: Shut up, the camera adds ten pounds.

Чендлер: Alright, so how many cameras were actually on you?

3. Долгое время Росс Геллер находился в депрессивном состоянии из-за несложившегося брака с девушкой. И поэтому любая мелочь могла его расстроить еще больше, даже украденный сэндвич. Чендлер Бинг, в свою очередь, не мог упустить возможность пошутить над другом даже в такой неоднозначной ситуации.

Росс: Hi.

Джоуи: What's wrong, buddy?

Росс: Someone at work ate my sandwich!

Чендлер: Well, what did the police say?

Далее предлагаем выделить конкретные ситуации употребления лексических приемов в женской и мужской речи персонажей ситкома, определив наиболее часто встречающиеся [2]:

Сравнение (69 случаев употребления). – I can see that. You look like you slept with a hanger in your mouth. Рэйчел использует в разговоре прием сравнения, тем самым описывая улыбку Моника так, будто она спала с вешалкой во рту.

– When I was over there, I felt like I was a babysitter. Друг Элизабет – Росс отмечает, что с ней он ощущает себя в роли няньки.

Гипербола (30 случаев употребления). – Gosh, doesn't it seem like a million years ago? Друзья отдыхают вместе в кафе, вспоминая различные истории, ситуации из подростковой жизни. Моника употребляет гиперболу, тем самым заостря внимание на том, что все это было миллион лет назад.

– Cassie? I haven't seen her in, like, forever. Росс преувеличивает некоторые моменты, отмечая в диалоге, что он не видел Кейси уже целую вечность.

Эпитет (42 случая употребления). – You certainly can't give her that stupid gumball ring. Образное выражение о том, что персонаж не может подарить девушке «кольцо от жвачки».

– So, Monica. Still going out with Dr. Boring, huh? Друг Моника интересуется у нее, стоит ли она до сих пор в отношениях с тем скучным доктором.

Перифраз (22 случая употребления). – It's just that I'm sick of being a victim of this Dick Clark holiday. I say this year – no dates, we make a pact. В диалоге употребляется перифраз, проводится параллель с Новым годом и праздником Дика Кларка (развлекательной программы).

Выводы

Мы полагаем, что на сегодняшний день проблема гендерной лингвистики носит характер актуального направления для исследований в различных языках. Учитывая психосоциальные, культурные, экономические и политические изменения в обществе, научные представления о гендерной лингвистике обретают новую форму. Языковое поведение мужчин и женщин представляется перспективной областью в языкознании, что обусловлено:

- научной обоснованностью различий в стилях мужской и женской письменной (устной) речи;
- наличием богатой теоретической базы;
- стремительным развитием методологии изучения мужской и женской языковой картины мира.

Исследование некоторых ситуаций употребления высказываний юмористического характера, а также выделения отдельных случаев использования лексических приемов языковой игры в женской и мужской речи персонажей американской ситуационной комедии «Friends» позволили прийти к следующему умозаключению: речь мужских персонажей содержит гораздо больше шуточных высказываний (по сравнению с женской), а в качестве наиболее частотных приемов языковой игры мы определили такие средства художественной выразительности, как сравнение, эпитет и гипербола.

Список источников

1. *Егорова М.А., Степаненко Ю.А.* Тенденции развития гендерной лингвистики // *Global and Regional Research*. 2020. Т. 2. № 2. С. 461–466.
2. Кинопоиск. – URL: <https://www.kinopoisk.ru/series/77044/> (дата обращения 25.03.2024).
3. *Кирилина А.В.* Гендер и гендерная лингвистика на рубеже третьего тысячелетия // *Вопросы психолингвистики*. 2021. № 3(49). С. 109–147.
4. *Кубекова А.С.* Понятие гендера в современной науке // *Научный аспект*. 2022. Т. 2. № 3. С. 182–185.
5. *Медведева М.С., Максимов А.В.* Выразительные средства в произведениях А. Кристи и их перевод / *Гуманитарные и социальные науки*. 2023. Т. 98. № 3. С. 96–103.
6. *Овсиенко Т.В.* К вопросу о понятии гендера в лингвистике // *Сборники конференций НИЦ Социосфера*. 2016. № 29. С. 57–62.
7. *Ожегов С.И.* Толковый словарь русского языка. М.: АСТ, 2018. 736 с.
8. *Садык А.Б.* Понятие «гендер» в языкознании // *Гуманитарный трактат*. 2019. № 51. С. 6–8.
9. *Шевелева М.С.* О гендерных исследованиях в лингвистике // *Инновационная наука*. 2018. № 3. С. 54–57.

References

1. *Egorova M.A., Stepanenko Yu.A.* Trends in the development of gender linguistics // *Global and Regional Research*. 2020. Vol. 2. No. 2. P. 461–466.
2. Kinopoisk. – URL: <https://www.kinopoisk.ru/series/77044/> (accessed 03/25/2024).
3. *Kirilina A.V.* Gender and gender linguistics at the turn of the third millennium // *Questions of psycholinguistics*. 2021. No. 3(49). P. 109–147.

4. *Kubekova A.S.* The concept of gender in modern science // Scientific aspect. 2022. Vol. 2. No. 3. P. 182–185.
5. *Medvedeva M.S., Maksimov A.V.* Expressive means in the works of A. Christie and their translation // The Humanities and Social Sciences. 2023. Vol. 98. No. 3. P. 96–103.
6. *Ovsienko T.V.* On the question of the concept of gender in linguistics // Collections of conferences of SIC Sociosphere. 2016. No. 29. P. 57–62.
7. *Ozhegov S.I.* Explanatory dictionary of the Russian language. M.: AST, 2018. 736 p.
8. *Sadyk A.B.* The concept of "gender" in linguistics // Humanitarian treatise. 2019. No. 51. P. 6–8.
9. *Sheveleva M.S.* On gender studies in linguistics // Innovative science. 2018. No. 3. P. 54–57.

Статья поступила в редакцию 29.09.2024; одобрена после рецензирования 18.10.2024; принята к публикации 18.10.2024.

The article was submitted 29.09.2024; approved after reviewing 18.10.2024; accepted for publication 18.10.2024.
